

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 septembre 2022

PROJET DE LOI

**visant la création du Registre central pour les
décisions de l'ordre judiciaire et relative à la
publication des jugements et arrêts**

AMENDEMENTS

déposés en séance plénière

Voir:

Doc 55 **2754/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.
- 006: Amendements.
- 007: Rapport de la deuxième lecture.
- 008: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 september 2022

WETSONTWERP

**tot oprichting van het Centraal register voor
de beslissingen van de rechterlijke orde
en betreffende de bekendmaking van de
vonnissen en arresten**

AMENDEMENTEN

ingediend in de plenaire vergadering

Zie:

Doc 55 **2754/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 006: Amendementen.
- 007: Verslag van de tweede lezing.
- 008: Tekst aangenomen in tweede lezing.

07701

N° 25 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 5/1 (nouveau)

Insérer un article 5/1 rédigé comme suit:

“Art. 5/1. Dans l’article 289, § 2, du Code d’instruction criminelle les mots “et de douze s’il y en a onze ou douze” sont remplacés par les mots “, de douze s’il y en a onze ou douze, treize s’il y en a treize ou quatorze, quatorze s’il y en a quinze ou seize, quinze s’il y en a dix-sept ou dix-huit, seize s’il y en a dix-neuf ou vingt, dix-sept s’il y en a vingt et un ou vingt-deux, dix-huit s’il y en a vingt-trois ou vingt-quatre.”

JUSTIFICATION

Par l’article 106 de la loi du 31 juillet 2020 portant dispositions urgentes diverses en matière de justice, une modification a été apportée à l’article 124 du Code judiciaire afin d’augmenter le nombre de jurés suppléants pour la cour d’assises. Celui-ci a été porté à vingt-quatre jurés maximum alors qu’il était à douze auparavant.

Cependant, l’article 289, § 2, du Code d’instruction criminelle n’a pas été modifié par la loi précitée du 31 juillet 2020. Or, c’est celui-ci qui prévoit le nombre de jurés qui peuvent être récusés et ce nombre est déterminé en fonction du nombre de jurés suppléants.

Il est actuellement prévu que l’accusé et le procureur général peuvent récuser chacun six jurés s’il n’y a pas de jurés suppléants, sept s’il y en a un ou deux, huit s’il y en a trois ou quatre, neuf s’il y en a cinq ou six, dix s’il y en a sept ou huit, onze s’il y en a neuf ou dix et douze s’il y en a onze ou douze.

Le nombre de jurés qui peuvent être récusés n’a donc pas été prévu s’il y a plus de douze jurés suppléants.

Nr. 25 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 5/1 (nieuw)

Een artikel 5/1 invoegen, luidende:

“Art. 5/1. In artikel 289, § 2, van het Wetboek van strafvordering worden de woorden “en twaalf indien er elf of twaalf zijn” vervangen door de woorden “, twaalf indien er elf of twaalf zijn, dertien indien er dertien of veertien zijn, veertien indien er vijftien of zestien zijn, vijftien indien er zeventien of achttien zijn, zestien indien er negentien of twintig zijn, zeventien indien er eenentwintig of tweeëntwintig zijn en achttien indien er drieëntwintig of vierentwintig zijn.”

VERANTWOORDING

Bij artikel 106 van de wet van 31 juli 2020 houdende diverse dringende bepalingen inzake justitie werd een wijziging aangebracht in artikel 124 van het Gerechtelijk Wetboek, om het aantal plaatsvervangende gezworenen voor het hof van assisen te verhogen. Dit is verhoogd tot een maximum van vierentwintig juryleden in plaats van het vorige maximum van twaalf.

Artikel 289, § 2, van het Wetboek van strafvordering is echter niet gewijzigd bij de voornoemde wet van 31 juli 2020. Het is echter dit artikel dat voorziet in het aantal juryleden dat kan worden gewraakt en dit aantal wordt bepaald door het aantal plaatsvervangende gezworenen.

Momenteel is bepaald dat de beschuldigde en de procureur-generaal elk zes juryleden kunnen wraken indien er geen plaatsvervangers zijn, zeven indien er één of twee zijn, acht indien er drie of vier zijn, negen indien er vijf of zes zijn, tien indien er zeven of acht zijn, elf indien er negen of tien zijn en twaalf indien er elf of twaalf zijn.

Er is dus niet voorzien in het aantal juryleden dat kan worden gewraakt indien er meer dan twaalf plaatsvervangende juryleden zijn.

Cet amendement y remédie en prévoyant que plus de jurés peuvent être récusés s'il y a plus de douze jurés suppléants.

Dit amendement verhelpt deze lacune door te bepalen dat er meer gezworenen kunnen gewraakt worden indien er meer dan twaalf plaatsvervangende gezworenen zijn.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe PIVIN (MR)
Olivier VAJDA (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (cd&v)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 26 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 21

Remplacer l'alinéa 2 par deux alinéas rédigés comme suit:

“Le chapitre 2 entre en vigueur le 31 décembre 2023, à l'exception de l'article 5/1, qui entre en vigueur le jour de la publication de la loi au Moniteur belge.

Les articles 9, 10, 13 et 19, alinéa 2, entrent en vigueur le 31 décembre 2023.”

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à modifier l'article 21 afin de prévoir que l'article 5/1 entre en vigueur le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Nr. 26 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 21

Het tweede lid vervangen door twee leden, luidende:

“Hoofdstuk 2 treedt in werking op 31 december 2023, met uitzondering van artikel 5/1, dat in werking treedt de dag waarop de wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

De artikelen 9, 10, 13 en 19, tweede lid, treden in werking op 31 december 2023.”

VERANTWOORDING

Dit amendement wijzigt artikel 21 om te bepalen dat artikel 5/1 in werking treedt de dag waarop de wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe PIVIN (MR)
Olivier VAJDA (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (cd&v)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 27 DE MME ROHONYI

Art. 4

Dans le 2° dans l'alinéa premier proposé, compléter les mots "Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire" **par les mots** "*dans un délai raisonnable*".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 33.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Nr. 27 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 4

In de bepaling onder 2°, in het voorgestelde eerste lid, de woorden "*binnen een redelijke termijn*" invoegen tussen de woorden "Het gepseudonimiseerde vonnis wordt" **en de woorden** "bekendgemaakt via".

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 33.

N° 28 DE MME ROHONYI

Art. 6

Dans le 2° dans l'alinéa premier proposé, compléter les mots "L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire" **par les mots** "*dans un délai raisonnable*".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 33.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Nr. 28 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 6

In de bepaling onder 2°, in het voorgestelde eerste lid, de woorden "*binnen een redelijke termijn*" invoegen tussen de woorden "Het gepseudonimiseerde arrest wordt" **en de woorden** "bekendgemaakt via".

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 33.

N° 29 DE MME **ROHONYI**

Art. 7

Dans le 2° dans l’alinéa premier proposé, compléter les mots “L’arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l’article 782, § 4, du Code judiciaire” **par les mots** “*dans un délai raisonnable.*”.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 33.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Nr. 29 VAN MEVROUW **ROHONYI**

Art. 7

In de bepaling onder 2°, in het voorgestelde eerste lid, de woorden “*binnen een redelijke termijn*” invoegen tussen de woorden “Het gepseudonimiseerde arrest wordt” **en de woorden** “bekendgemaakt via”.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 33.

N° 30 DE MME ROHONYI

Art. 8

Dans l'article 782, § 4, proposé, insérer un 6°/1 rédigé comme suit:

"6°/1. le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice;"

JUSTIFICATION

Cet amendement reprend la suggestion qui avait été formulée par *Avocats.be* le 27 juin 2022 dans son courrier adressé à la Chambre des représentants.

Il est en effet indispensable que les justiciables et leurs avocats puissent exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle, ce que le projet de loi tel que voté en commission ne prévoit pas.

En effet, le projet ne prévoit cette possibilité que pour les magistrats.

Le projet de loi prévoit qu'une des finalités du Registre central est de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leur mission légale. L'exposé des motifs précise que (voir p. 14) "Soutient (sic) par des algorithmes et des outils informatiques inclut par exemple le traitement de ces données par des algorithmes qui assisteraient des magistrats en amont/ dans la préparation de leur décision, par exemple par le "case law enhancement", à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (par exemple banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple, à la création de synthèses automatiques de décisions judiciaires. "

Il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait en effet aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leurs clients et de faciliter

Nr. 30 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 8

In het voorgestelde artikel 782, § 4, een bepaling onder 6°/1 invoegen, luidende:

"6°/1. de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de rechtzoekenden en hun advocaten en voor het bevorderen van een degelijke rechtsbedeling;"

VERANTWOORDING

Dit amendement neemt het voorstel over dat per brief van 27 juni 2022 door *Avocats.be* werd aangereikt aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het is immers onontbeerlijk dat de rechtzoekenden en hun advocaten gebruik kunnen maken van het Centraal register via artificiële intelligentie, maar het door de commissie aangenomen wetsontwerp voorziet niet in die mogelijkheid.

Zoals het wetsontwerp nu luidt, is die mogelijkheid er namelijk alleen voor de magistraten.

Het wetsontwerp bepaalt dat een van de doeleinden van het Centraal register bestaat in de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, als bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek, bij de uitvoering van hun wettelijke opdracht. In de memorie van toelichting (blz. 14) luidt het: "Ondersteuning door algoritmes of informatietools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door *case law enhancement*, namelijk het gebruik van *Natural Language Processing*-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoek-opties (naast *keyword* of *full text*-zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijvoorbeeld wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer,...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de creatie van automatische samenvattingen van rechterlijke beslissingen."

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en diens advocaat deze ondersteuning te ontfagen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten immers een betere bijstand kunnen bieden en de

leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Comme l'a rappelé le Conseil d'État dans son avis (voir p. 85) citant la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme: "le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats."

En ce qui concerne le pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d'égalité des armes et accessoirement au principe général du droit "*nemo censetur ignorare legem*" qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats.

Par conséquent, il serait inacceptable qu'une application permettant des recherches (plus) ciblées dans une base de données qui contiendra bientôt des millions de jugements, ne soit disponible que pour les magistrats.

De surcroît, dans le procès civil comme dans le procès pénal, le fait que les magistrats du siège puissent se donner accès, de manière privilégiée, à d'autres sources du droit que celles qui sont mises à la disposition des parties, peut entraîner une violation du principe du débat contradictoire et, partant, du procès équitable garanti notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

C'est d'autant plus incompréhensible que les auteurs du projet ne justifient en aucune manière cette différence de traitement entre d'une part les magistrats et d'autre part les justiciables et leurs avocats.

Par ailleurs, l'appel d'offre du gouvernement prévoit la mise en place d'un système de recherche ouvert au public, et pas limité au bénéfice des magistrats.

Enfin, en ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'exploiter les données que constituent les jugements ou d'accéder au traitement de ces données prévu par le présent projet, le projet de loi méconnaît l'Acte sur la gouvernance des données qui a été approuvé par le Conseil de l'Union européenne le 16 mai 2022, soit postérieurement à

belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen kunnen doen. Dat zou de rechtsbedeling ten goede komen.

De Raad van State verwijst in zijn advies (blz. 85) uitdrukkelijk naar rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens ter zake: "*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.*"

Wat het strafrechtonderdeel betreft, druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemene rechtsbeginsel "*nemo censetur ignorare legem*". Krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde opzoekings technieken te kunnen beschikken als de parketmagistraten.

Bijgevolg zou het onaanvaardbaar zijn dat uitsluitend de magistraten gebruik zouden kunnen maken van een instrument waarmee (nog) doelgerichter kan worden gezocht in een databank die weldra miljoenen vonnissen zal bevatten.

In zowel het burgerlijk als het strafrechtelijk geding kan bovendien het feit dat de magistraten van de zetel zich op bevoorrechte wijze toegang kunnen verschaffen tot andere rechtsbronnen dan die welke ter beschikking worden gesteld van de partijen, leiden tot een schending van het beginsel van het debat op tegenspraak en dientengevolge van het recht op een eerlijk proces, zoals dat met name door artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden wordt gewaarborgd.

Dat is des te onbegrijpelijker daar de indieners van het wetsontwerp geen enkele verantwoording aanreiken voor dit verschil in behandeling tussen de magistraten enerzijds en de rechtzoekenden en hun advocaten anderzijds.

Voorts voorziet de door de regering uitgebrachte overheidsopdracht in de invoering van een publiek toegankelijk opzoekingsstelsel, dat niet louter dienstig is voor de magistraten.

Tot slot verleent het wetsontwerp de rechtzoekenden en hun advocaten niet de mogelijkheid de gegevens van vonnissen te verwerken of tot de door dit wetsontwerp beoogde gegevensverwerking toegang te krijgen. Daarmee gaat het voorbij aan de Datagovernanceverordening die de Raad van de Europese Unie goedgekeurd heeft op 16 mei 2022, dus

l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pu le prendre en considération. Cet Acte, qui devrait être publié incessamment au Journal officiel de l'Union européenne, vise à promouvoir la disponibilité des données protégées du secteur public et à créer un environnement fiable pour faciliter leur utilisation à des fins de recherche et de création de nouveaux services et produits innovants. Les jugements et arrêts sont clairement visés par cet Acte.

Sophie ROHONYI (DéFI)

ná de bekendmaking van het advies van de Raad van State, die met die verordening dan ook geen rekening heeft kunnen houden. Die verordening, die allicht eerstdaags in het Publicatieblad van de Europese Unie zal verschijnen, moet zorgen voor een grotere beschikbaarheid van de beschermde overheidsgegevens en voor een betrouwbare omgeving om het gebruik van die gegevens voor onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe diensten en innoverende producten te vergemakkelijken. Het lijkt geen twijfel dat vonnissen en arresten onder de werkingssfeer van die verordening vallen.

N° 31 DE MME ROHONY

Art. 8

Dans l'article 782, § 6, supprimer l'alinéa 4 proposé.

JUSTIFICATION

Eu égard aux considérations développées dans l'amendement précédent n° 30 quant à la place centrale qu'occupent les ordres communautaires des avocats dans le processus judiciaire, il est plus que justifié que les représentants des ordres des avocats siégeant dans le comité de gestion du Register se voient confier, à l'instar du ministère public, une voix délibérative dans la prise de décisions au sein de celui-ci.

Cet amendement vise à supprimer l'alinéa de l'article 782, § 6, en projet qui ne confère aux ordres communautaires qu'un rôle de conseillers au sein du comité de gestion du Register central. L'impact de cette voix délibérative n'aura que peu d'effets sur le fonctionnement du comité puisque les ordres resteront toujours minoritaires, mais permettra de reconnaître leur importance dans le fonctionnement de la Justice.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Nr. 31 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 8

In artikel 782, § 6, het voorgestelde vierde lid weglaten.

VERANTWOORDING

Gelet op de beschouwingen bij het voorgaande amendement nr. 30 over de centrale plaats van de gemeenschapsordes van advocaten in de rechtsgang is het méér dan gerechtvaardigd dat de vertegenwoordigers van de ordes van advocaten die zitting hebben in het beheerscomité van het Register, net als het openbaar ministerie, stemrecht krijgen bij het nemen van beslissingen binnen dat comité.

Dit amendement strekt ertoe het ontworpen lid van artikel 782, § 6, dat de gemeenschapsordes slechts een raadgevende stem binnen het beheerscomité van het Centraal Register toebedeelt, weg te laten. De weerslag van dat stemrecht zal slechts weinig gevolgen hebben voor de werking van het comité, aangezien de ordes steeds in de minderheid zullen zijn. Wel kan hun belang binnen de werking van Justitie erdoor worden erkend.

N° 32 DE MME ROHONYI

Art. 10

Dans le 2° dans l’alinéa premier proposé, compléter les mots “Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l’article 782, § 4” **par les mots** “, dans un délai raisonnable.”.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 33.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Nr. 32 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 10

In de bepaling onder 2°, in het voorgestelde eerste lid, de woorden “binnen een redelijke termijn” invoegen tussen de woorden “Het gepseudonimiseerde vonnis wordt” **en de woorden** “bekendgemaakt via”.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 33.

N° 33 DE MME ROHONYI

Art. 13

Dans l'article 1109, § 2, alinéa 3 proposé, compléter les mots "L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4" **par les mots** "*; dans un délai raisonnable.*".

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à instaurer une indication quant au délai dans lequel les jugements et arrêts rendus par les cours et tribunaux, au civil comme au pénal, doivent être publiés via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

L'accès aux jugements et arrêts doit être garanti dans un délai aussi court que possible puisqu'un certain nombre de professions juridiques dépendent de leur publication rapide pour remplir correctement leurs missions.

C'est notamment le cas des journalistes et éditeurs juridiques qui ont besoin de cet accès pour réagir rapidement à l'actualité des cours et tribunaux et l'analyser au bénéfice des praticiens du droit.

Ces journalistes et éditeurs ne sont en effet pas repris dans les personnes pouvant accéder au Registre non-pseudonymisé, ce qui implique qu'ils ne pourront avoir accès à celui-ci qu'après la pseudonymisation des jugements.

Etant donné que cette pseudonymisation peut prendre un certain temps, il convient de prévoir une indication temporelle dans les limites de laquelle les jugements et arrêts pseudonymisés doivent être rendus accessibles via le Registre central. Il est ainsi fait référence à un "délai raisonnable" pour laisser une marge de manœuvre pour la mise en œuvre du Registre, avec l'objectif toutefois que le délai de publication soit réduit à son strict nécessaire.

Sophie Rohonyi (DéFI)

Nr. 33 VAN MEVROUW ROHONYI

Art. 13

In het voorgestelde artikel 1109, § 2, derde lid, de woorden "binnen een redelijke termijn" invoegen tussen de woorden "Het gepseudonimiseerde arrest wordt" en de woorden "bekendgemaakt via".

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een aanduiding te geven aangaande de termijn waarbinnen de vonnissen en de arresten die worden gewezen door de hoven en rechtbanken, zowel in burgerlijke als in strafzaken, moeten worden bekendgemaakt via het Centraal Register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

De toegang tot de vonnissen en de arresten moet binnen een zo kort mogelijke termijn worden gewaarborgd, aangezien bepaalde juridische beroepen van de snelle bekendmaking ervan afhangen om hun opdrachten correct te kunnen vervullen.

Dat is meer bepaald het geval voor gerechtsjournalisten en juridische uitgevers, die deze toegang nodig hebben om snel te kunnen inspelen op de actuele rechtspraak en die te kunnen analyseren ten behoeve van de beoefenaars van juridische beroepen.

Die journalisten en uitgevers behoren inderdaad niet tot de personen die toegang hebben tot het niet-gepseudonimiseerde Register, wat betekent dat zij er pas toegang toe zullen kunnen hebben na de pseudonisering van de vonnissen.

Aangezien die pseudonisering enige tijd in beslag kan nemen, is er nood aan een tijdsaanduiding waarbinnen de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten via het Centraal Register toegankelijk moeten worden gemaakt. Zo wordt verwezen naar een "redelijke termijn" om een zekere ruimte te laten voor de update van het Register, met als doel evenwel de bekendmakingstermijn te beperken tot het strikt noodzakelijke.

N° 34 DE M. BOUKILI

Art. 8

Dans l'article 782, § 4, proposé, insérer un 6°/1. rédigé comme suit:

“ 6°/1. le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice; ».

JUSTIFICATION

Cet amendement reprend la proposition d'amendement déposée en seconde lecture par *Avocats.be*.

Le projet de loi, en ce qu'il ne prévoit la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle que pour les magistrats, n'est pas conforme: 1) aux droits de la défense puisque les particuliers et leurs avocats n'auront pas accès de la même manière aux données jurisprudentielles à la disposition des magistrats, 2) au Règlement européen du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

1) Violation des droits de la défense

Il est indispensable que les justiciables et leurs avocats bénéficient de la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle, ce que le projet de loi ne prévoit pas.

En effet, le projet ne prévoit cette possibilité que pour les magistrats. Le projet de loi prévoit qu'une de finalités du Registre central est de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leur mission légale.

L'exposé des motifs précise que (voir p. 14) "Soutient (sic) par des algorithmes et des outils informatiques inclut par exemple le traitement de ces données par des algorithmes qui assisteraient des magistrats en amont/ dans la préparation de leur décision, par exemple par le "case law enhancement", à savoir le recours à des techniques de traitement du langage

Nr. 34 VAN DE HEER BOUKILI

Art. 8

In het voorgestelde artikel 782, § 4, een 6°/1 invoegen, luidende:

“6°/1. de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de rechtzoekenden en hun advocaten en voor het bevorderen van een degelijke rechtsbedeling;”.

VERANTWOORDING

Dit amendement neemt het voorstel van amendement over dat naar aanleiding van de tweede lezing aangereikt werd door *Avocats.be*.

Op grond van het wetsontwerp zouden enkel de magistraten de mogelijkheid hebben om van het Centraal register van bescherming van de personen gebruik te maken door middel van artificiële intelligentie. Zulks is evenwel in strijd met: 1) de rechten van verdediging, aangezien de burgers en hun advocaten niet op dezelfde manier toegang zullen hebben tot de rechtspraakgegevens die de magistraten ter beschikking staan; 2) de Europese verordening van 30 mei 2022 betreffende Europese *datagovernance*.

1) Schending van de rechten van verdediging

Ook de rechtzoekenden en hun advocaten moeten van het Centraal register gebruik kunnen maken via artificiële intelligentie.

Zoals het wetsontwerp nu luidt, is die mogelijkheid er echter alleen voor de magistraten. Het wetsontwerp bepaalt dat een van de doeleinden van het Centraal register de ondersteuning is van de leden van de rechterlijke orde, als bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek, in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdracht.

In de memorie van toelichting (blz. 14) luidt het: "Ondersteuning door algoritmes of informatietools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/ voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door *case law enhancement*, namelijk het gebruik van *Natural Language*

naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (par exemple banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple, à la création de synthèses automatiques de décisions judiciaires.”

Il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Comme l'a rappelé le Conseil d'État dans son avis (voir p. 85) citant la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme: “le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats”.

En ce qui concerne le pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d'égalité des armes et accessoirement au principe général du droit *nemo censetur ignorare legem* qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats du parquet.

Pour connaître la loi, il faut aussi savoir comment elle est interprétée et appliquée. Par conséquent, il serait inacceptable qu'une application permettant des recherches (plus) ciblées dans une base de données qui contiendra bientôt des millions de jugements, ne soit disponible que pour les magistrats.

De surcroît, dans le procès civil comme dans le procès pénal, le fait que les magistrats du siège puissent se donner accès, de manière privilégiée, à d'autres sources du droit que celles qui sont mises à la disposition des parties, peut entraîner une violation du principe du débat contradictoire et, partant, du procès équitable garanti notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Processing-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoekopties (naast *keyword*- of *full text*-zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijvoorbeeld wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de creatie van automatische samenvattingen van rechterlijke beslissingen.”

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en diens advocaat deze ondersteuning te ontfangen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen kunnen doen, wat de rechtsbedeling ten goede zou komen.

De Raad van State verwijst in zijn advies (DOC 55 2754/001, blz. 85) uitdrukkelijk naar rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens ter zake: “*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats*”.

Wat het strafrechtonderdeel betreft, druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemene rechtsbeginsel “*nemo censetur ignorare legem*”. Krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde opzoekings technieken te kunnen beschikken als de parketmagistraten.

Om de wet te kennen, dient men ook te weten hoe ze wordt geïnterpreteerd en toegepast. Bijgevolg zou het onaanvaardbaar zijn dat uitsluitend de magistraten gebruik zouden kunnen maken van een instrument waarmee (nog) doelgericht kan worden gezocht in een databank die weldra miljoenen vonnissen zal bevatten.

In zowel het burgerlijk als het strafrechtelijk geding kan bovendien het feit dat de magistraten van de zetel zich op bevoorrechte wijze toegang kunnen verschaffen tot andere rechtsbronnen dan die welke ter beschikking worden gesteld van de partijen, leiden tot een schending van het beginsel van het debat op tegenspraak en dientengevolge van het recht op een eerlijk proces, zoals dat met name door artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden gewaarborgd wordt.

C'est d'autant plus incompréhensible que les auteurs du projet ne justifient en aucune manière cette différence de traitement entre d'une part les magistrats et d'autre part les justiciables et leurs avocats

Par ailleurs, l'appel d'offre du gouvernement prévoit la mise en place d'un système de recherche ouvert au public, et pas limité au bénéfice des magistrats.

2) Violation du Règlement européen

Enfin, en ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'exploiter les données que constituent les jugements ou d'accéder au traitement de ces données prévu par le présent projet, le projet de loi méconnaît le Règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

Ce Règlement a été publié au Journal officiel de l'Union européenne le 3 juin 2022, soit postérieurement à l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pu le prendre en considération. Il vise à promouvoir la disponibilité des données protégées du secteur public et à créer un environnement fiable pour faciliter leur utilisation à des fins de recherche et de création de nouveaux services. Les jugements et arrêts sont clairement visés par ce règlement.

À noter que le rapport de la Commission européenne sur l'État de droit a été publié début juillet 2022 (voir communiqué de presse). Parmi les recommandations à la Belgique figure la recommandation suivante: "renforcer le cadre régissant l'accès aux documents officiels, notamment en améliorant les procédures de demande et de recours et en limitant les motifs de rejet des demandes de divulgation, tout en tenant compte des normes européennes sur l'accès aux documents officiels."

Nabil BOUKILI (PVDA-PTB)

Zulks is des te onbegrijpelijker daar de indieners van het wetsontwerp geen enkele verantwoording aanreiken voor dit verschil in behandeling tussen de magistraten enerzijds en de rechtzoekenden en hun advocaten anderzijds.

Voorts voorziet de door de regering uitgebrachte overheidsopdracht in de invoering van een publiek toegankelijk opzoekingssysteem, dat niet louter voor de magistraten dienstig is.

2) Schending van de Europese verordening

Tot slot verleent het wetsontwerp de rechtzoekenden en hun advocaten niet de mogelijkheid de gegevens van vonnissen te verwerken of tot de door dit wetsontwerp beoogde gegevensverwerking toegang te krijgen. Daarmee gaat het voorbij aan de Verordening van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese *datagovernance*.

Die verordening werd in het *Publicatieblad* van de Europese Unie bekendgemaakt op 3 juni 2022, dus na de bekendmaking van het advies van de Raad van State, die er dan ook geen rekening mee heeft kunnen houden. Ze moet zorgen voor een grotere beschikbaarheid van de beschermde overheidsgegevens en voor een betrouwbare omgeving om het gebruik van die gegevens voor onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe diensten te vergemakkelijken. Het lijkt geen twijfel dat vonnissen en arresten onder de werkingssfeer van die verordening vallen.

Overigens heeft de Europese Commissie begin juli 2022 een verslag over de rechtsstaat 2022 gepubliceerd (zie persbericht). Zo wordt aan België onder meer de aanbeveling verstrekt "Het kader voor toegang tot officiële documenten te versterken, met name door de procedures voor het indienen van verzoeken en het aantekenen van beroep te verbeteren en door de gronden voor afwijzing van verzoeken om openbaarmaking te beperken, rekening houdend met de Europese normen inzake toegang tot officiële documenten."

N° 35 DE M. BOUKILI

Art. 8

Dans l'article 782 proposé, § 6, supprimer l'alinéa 4 proposé.

JUSTIFICATION

Cet amendement vise, conformément à la demande d'Avocats.be, à supprimer la disposition stipulant que les représentants des différents barreaux au comité de gestion n'y siègent qu'en qualité de "conseillers". Il s'impose en effet que les représentants des avocats puissent siéger au comité de gestion munis d'une voix délibérative, comme les autres acteurs de la justice.

Aux termes de l'article 495 du Code judiciaire, les Ordres communautaires représentent tant les intérêts des avocats que les intérêts des justiciables. À ce titre, il est important qu'ils soient représentés au sein du comité de gestion comme l'a d'ailleurs souligné le Conseil d'État dans son avis:

"Pour justifier que, selon l'article 782, § 6, alinéa 2, en projet du Code judiciaire, le comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire ne comporte pas d'avocats en son sein, le commentaire de l'article 12 expose ce qui suit: "Malgré le fait que d'autres acteurs, comme les parties, le cas échéant leurs avocats, d'éventuels témoins ou experts judiciaires désignés, jouent un rôle important dans la procédure judiciaire et dans la formation des décisions de l'ordre judiciaire, ces décisions n'émanent pas d'eux. Pour cette raison, mais également pour assurer une gestion du Registre central viable, il a été opté pour ne pas reprendre, dans le gestionnaire, des représentants de ces acteurs ou de leurs associations représentatives ou organes représentatifs".

L'Orde van Vlaamse Balies (OVb) et l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone (OBFG), dans leur avis commun, regrettent ce choix [de les exclure du comité de gestion]: "We beklemtonen dat advocaten als procesactor een wezenlijke bijdrage leveren aan de totstandkoming van vonnissen en arresten en dus ook een stem moeten hebben in de wijze waarop (de gegevens in) die uitspraken worden verwerkt."

Nr. 35 VAN DE HEER BOUKILI

Art. 8

In artikel 782, § 6, het voorgestelde vierde lid weglaten.

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het verzoek van Avocats.be beoogt dit amendement de bepaling weg te laten die ertoe strekt dat de vertegenwoordigers van de verschillende balies in het beheerscomité daarin slechts in de hoedanigheid van raadgevers zitting hebben. Het is immers noodzakelijk dat de vertegenwoordigers van de advocaten mét een beslissende stem zitting kunnen hebben in het beheerscomité, net zoals dat voor de andere gerechtsactoren het geval is.

Op grond van artikel 495 van het Gerechtelijk Wetboek vertegenwoordigen de gemeenschapsordes zowel de belangen van de advocaten als die van de rechtzoekenden. In dat opzicht is het belangrijk dat zij binnen het beheerscomité worden vertegenwoordigd, zoals ook de Raad van State in zijn advies heeft benadrukt:

"Ter rechtvaardiging dat, zoals uit het ontworpen artikel 782, § 6, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek blijkt, geen advocaten deel uitmaken van het beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, wordt in de bespreking van artikel 12 het volgende gesteld: "Hoewel ook andere actoren, zoals de partijen, desgevallend hun advocaten, eventuele getuigen of aangestelde gerechtsdeskundigen, een belangrijke rol spelen in de rechtspleging en in de totstandkoming van beslissingen van de rechterlijke orde, gaan deze beslissingen niet van hen uit. Om die reden, maar ook om een werkbaar beheer van het Centraal register te verzekeren, werd geopteerd om geen vertegenwoordigers van deze actoren of van hun belangenverenigingen of vertegenwoordigende organen op te nemen in de beheerder."."

De Orde van Vlaamse Balies (OVb) en de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone (OBFG)* betreuren in hun gemeenschappelijk advies die keuze [om de betrokkenen van het beheerscomité uit te sluiten]: "We beklemtonen dat advocaten als procesactor een wezenlijke bijdrage leveren aan de totstandkoming van vonnissen en arresten en dus ook een stem moeten hebben in de wijze waarop (de gegevens in) die uitspraken worden verwerkt."

Il convient de tenir compte sur ce point de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui rappelle que "le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats."

Eu égard à leur qualité d'"acteurs de la justice" et tenant compte de leur contribution essentielle dans l'œuvre de justice qui se traduit in fine par le prononcé des décisions, les avocats, vu l'objet du dispositif en projet, devraient être présents au sein du comité de gestion, de même d'ailleurs qu'y sont présents des représentants mandatés par le Collège du ministère public. Par exemple, comme le suggère l'avis commun, il pourrait s'agir d'un avocat désigné par l'OVb, d'un autre désigné par l'OBFG et d'un troisième désigné par le barreau de cassation.

Il n'est pas raisonnable de soutenir, comme dans le commentaire de l'article 12, que la présence d'avocats au sein du comité de gestion empêcherait une gestion "viable" du Registre.

Le fait, comme l'expose le même commentaire, que "[l]es décisions n'émanent pas d'eux" n'apparaît pas relevant dès lors qu'elles n'émanent pas plus du ministère public, dont le texte en projet prévoit néanmoins que deux membres de celui-ci siègeront au comité de gestion.

Nabil BOUKILI (PVDA-PTB)

Wat dat betreft, dient rekening te worden gehouden met de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, dat op het volgende wijst: "*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.*"

Gelet op de strekking van het ontworpen dispositief zouden de advocaten in het beheerscomité aanwezig moeten zijn – net zoals er trouwens vertegenwoordigers zitting hebben die door het College van het openbaar ministerie zijn afgevaardigd – aangezien advocaten "actoren van justitie" zijn en aan de werkzaamheden van justitie een essentiële bijdrage leveren die uiteindelijk uitmondt in het wijzen van een beslissing. Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan, zoals in het gemeenschappelijke advies wordt gesuggereerd, om een door de OVb aangewezen advocaat, een door de OBFG aangewezen advocaat en een door de Balie van Cassatie aangewezen advocaat.

Men kan niet redelijkerwijze volhouden, zoals in de toelichting bij artikel 12, dat de aanwezigheid van advocaten in het beheerscomité een "werkbaar" beheer van het Register zou verhinderen.

Het feit dat de "beslissingen niet van hen uit[gaan]", zoals in diezelfde toelichting wordt gesteld, lijkt niet relevant aangezien de beslissingen evenmin uitgaan van het openbaar ministerie, dat volgens de ontworpen tekst nochtans twee leden in het beheerscomité krijgt.

N° 36 DE MME MATZ

Art. 8

Dans l'article 782, § 4, proposé, insérer un 6°/1. rédigé comme suit:

“ 6°/1. le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice;”

JUSTIFICATION

Le projet de loi, en ce qu'il ne prévoit la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle que pour les magistrats, ne permet pas de répondre:

a) à l'exigence de modernisation de la justice vers une plus grande efficacité grâce à l'intelligence artificielle;

b) aux droits de la défense puisque les particuliers et leurs avocats n'auront pas accès de la même manière aux données jurisprudentielles à disposition des magistrats;

c) au Règlement européen du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

Le présent amendement est redéposé dans l'attente de solutions trouvées par un groupe de travail.

1) Modernisation souhaitable de la justice pour une plus grande efficacité grâce à l'intelligence artificielle

La révision de l'article 149 de la Constitution a fait naître des opportunités de moderniser la justice en permettant l'accès aux banques de données judiciaires pour assurer la publicité des jugements autrement que par son prononcé public en totalité.

Nr. 36 VAN MEVROUW MATZ

Art. 8

In het voorgestelde artikel 782, § 4, een bepaling onder 6°/1 invoegen, luidende:

“6°/1. de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de rechtzoekenden en hun advocaten, alsook voor het bevorderen van een degelijke rechtsbedeling;”

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp voorziet louter ten aanzien van de magistraten in de mogelijkheid om van het Centraal register gebruik te maken door middel van artificiële intelligentie; aldus beantwoordt het niet:

a) aan de vereiste modernisering van het gerecht met het oog op een grotere doeltreffendheid dankzij artificiële intelligentie;

b) aan de rechten van verdediging, aangezien de burgers en hun advocaten niet op dezelfde manier toegang zullen hebben tot de rechtspraakgegevens die de magistraten ter beschikking staan;

c) aan Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance.

Dit amendement wordt opnieuw ingediend in afwachting dat een werkgroep oplossingen aanreikt.

1) Wenselijke modernisering van het gerecht met het oog op een grotere doeltreffendheid dankzij artificiële intelligentie

De herziening van artikel 149 van de Grondwet heeft kansen doen ontstaan om het gerecht te moderniseren door toegang tot de gerechtelijke databanken mogelijk te maken; dat moet ervoor zorgen dat de rechterlijke uitspraken ook op andere manieren openbaar kunnen worden gemaakt dan louter via de integrale voorlezing ervan.

L'accès aux données judiciaires doit favoriser la bonne administration de la justice et la rendre efficace en même temps que prévisible pour les grandes tendances de la jurisprudence.

Si ce projet de loi n'intègre pas cet amendement, il manque cette opportunité de voir les avocats et les justiciables accéder à une base de données intégrale et ouverte, pouvant être exploitée par des algorithmes.

Il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

2) Violation des droits de la défense

Il est indispensable que les justiciables et leurs avocats bénéficient de la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle, ce que le projet de loi ne prévoit pas.

En effet, le projet ne prévoit cette possibilité que pour les magistrats.

Le projet de loi prévoit qu'une de finalités du Registre central est de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leur mission légale. L'exposé des motifs précise que (voir p. 14) "Soutient (sic) par des algorithmes et des outils informatiques inclut par exemple le traitement de ces données par des algorithmes qui assisteraient des magistrats en amont/ dans la préparation de leur décision, par exemple par le *"case law enhancement"*, à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (par exemple banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple, à la création de synthèses automatiques de décisions judiciaires."

Comme l'a rappelé le Conseil d'État dans son avis (voir p. 85) citant la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme: "le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération

De toegang tot de gerechtelijke gegevens moet een goede rechtsbedeling bevorderen en die niet alleen doeltreffend maken, maar ook voorspelbaar wat de belangrijke rechtspraakstrends betreft.

Mocht het uiteindelijke wetsontwerp geen rekening houden met dit amendement, dan wordt de kans gemist om advocaten en rechtzoekenden toegang te verlenen tot een integrale en open databank, waarvan de werking gebaseerd zou zijn op algoritmen.

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en diens advocaat deze ondersteuning te ontfagen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen doen, wat de rechtsbedeling ten goede zou komen.

2) Schending van de rechten van verdediging

Ook de rechtzoekenden en hun advocaten moeten van het Centraal register gebruik kunnen maken via artificiële intelligentie.

Zoals het wetsontwerp nu luidt, is die mogelijkheid er alleen voor de magistraten.

Het wetsontwerp bepaalt dat het Centraal register onder meer bedoeld is ter ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, als bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek, bij de uitvoering van hun wettelijke opdracht. In de memorie van toelichting (blz. 14) luidt het: "Ondersteuning door algoritmes of informatietools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door *case law enhancement*, namelijk het gebruik van *Natural Language Processing*-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoekopties (naast *keyword*- of *full text*-zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijvoorbeeld wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de creatie van automatische samenvattingen van rechterlijke beslissingen."

In zijn advies (zie memorie van toelichting, blz. 85) verwijst de Raad van State naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens: "*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées*

et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.”.

En ce qui concerne le pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d'égalité des armes et accessoirement au principe général du droit “*nemo censetur ignorare legem*” qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats du parquet. Pour connaître la loi, il faut aussi savoir comment elle est interprétée et appliquée.

Par conséquent, il serait inacceptable qu'une application permettant des recherches (plus) ciblées dans une base de données qui contiendra bientôt des millions de jugements, ne soit disponible que pour les magistrats.

De surcroît, dans le procès civil comme dans le procès pénal, le fait que les magistrats du siège puissent se donner accès, de manière privilégiée, à d'autres sources du droit que celles qui sont mises à la disposition des parties, peut entraîner une violation du principe du débat contradictoire et, partant, du procès équitable garanti notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

C'est d'autant plus incompréhensible que les auteurs du projet ne justifient en aucune manière cette différence de traitement entre d'une part les magistrats et d'autres part les justiciables et leurs avocats.

Par ailleurs, l'appel d'offre du gouvernement prévoit la mise en place d'un système de recherche ouvert au public, et non limité au bénéfice des magistrats.

3) Violation du Règlement européen

Enfin, en ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'exploiter les données que constituent les jugements ou d'accéder au traitement de ces données prévu par le présent projet, le projet de loi méconnaît le Règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données. Ce Règlement a été publié au Journal officiel de l'Union européenne le 3 juin 2022, soit postérieurement à l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pu le prendre en considération. Il vise à promouvoir la disponibilité des données protégées du secteur public et à créer un environnement fiable pour faciliter leur utilisation à

sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats”.

Met betrekking tot het strafrecht druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemene rechtsbeginsel “*nemo censetur ignorare legem*”; krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde opzoekings technieken te kunnen beschikken als de parketmagistraten. Om de wet te kennen, dient men ook te weten hoe ze wordt geïnterpreteerd en toegepast.

Bijgevolg zou het onaanvaardbaar zijn dat alleen de magistraten gebruik zouden kunnen maken van een instrument waarmee (nog) doelgerichter kan worden gezocht in een databank die weldra miljoenen vonnissen zal bevatten.

In zowel het burgerlijk als het strafrechtelijk geding kan bovendien het feit dat de magistraten van de zetel zich op bevoorrechte wijze toegang kunnen verschaffen tot andere rechtsbronnen dan die welke ter beschikking worden gesteld van de partijen, leiden tot een schending van het beginsel van het debat op tegenspraak en diensgevolge van het recht op een eerlijk proces, zoals dat met name door artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden wordt gewaarborgd.

Zulks is des te onbegrijpelijker omdat de indieners van het wetsontwerp geen enkele verantwoording aanreiken voor dit verschil in behandeling tussen de magistraten enerzijds en de rechtzoekenden en hun advocaten anderzijds.

Voorts voorziet de door de regering uitgebrachte overheidsopdracht in de invoering van een publiek toegankelijk opzoekingsstelsel, dat niet louter dienstig is voor de magistraten.

3) Schending van de Europese Verordening

Tot slot verleent het wetsontwerp de rechtzoekenden en hun advocaten niet de mogelijkheid de gegevens van vonnissen te verwerken of toegang te krijgen tot de door dit wetsontwerp beoogde gegevensverwerking. Aldus gaat het voorbij aan de Verordening van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance. Die verordening werd in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt op 3 juni 2022, dus na de bekendmaking van het advies van de Raad van State, die er dan ook geen rekening mee heeft kunnen houden. Ze moet zorgen voor een grotere beschikbaarheid van de beschermde overheidsgegevens en voor

des fins de recherche et de création de nouveaux services et produits innovants. Les jugements et arrêts sont clairement visés par ce règlement.

À noter que le rapport de la Commission européenne sur l'état de droit a été publié début juillet. Parmi les recommandations à la Belgique figure la recommandation suivante: "renforcer le cadre régissant l'accès aux documents officiels, notamment en améliorant les procédures de demande et de recours et en limitant les motifs de rejet des demandes de divulgation, tout en tenant compte des normes européennes sur l'accès aux documents officiels".

4) Amendement redéposé

Lors de la discussion de la seconde lecture, le ministre a déclaré "sur le fond, cette demande est tout à fait légitime. Une réflexion approfondie sur ce point est cependant nécessaire. Un groupe de travail sera mis en place après l'adoption de cette loi afin de réfléchir à une stratégie à grande échelle en matière de données. Cela englobe plusieurs dimensions, notamment les garanties de sécurité, mais également l'approche à avoir vis-à-vis du caractère éthique des algorithmes."¹

Compte tenu du temps à s'écouler avant l'entrée en vigueur de la loi, le groupe de travail a largement le temps de trouver une solution en concertation avec les avocats.

Vanessa MATZ (Les Engagés)

een betrouwbare omgeving om het gebruik van die gegevens voor onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe diensten en innovatieve producten te vergemakkelijken. Het lijkt geen twijfel dat vonnissen en arresten onder de werkingssfeer van die verordening vallen.

Voorts heeft de Europese Commissie begin juli 2022 een verslag over de rechtsstaat gepubliceerd. Daarin wordt aan België onder meer de aanbeveling verstrekt "(h)et kader voor toegang tot officiële documenten te versterken, met name door de procedures voor het indienen van verzoeken en het aantekenen van beroep te verbeteren en door de gronden voor afwijzing van verzoeken om openbaarmaking te beperken, rekening houdend met de Europese normen inzake toegang tot officiële documenten."

4) Opnieuw ingediend amendement

Bij de bespreking in tweede lezing heeft de minister het volgende verklaard: "Ten gronde is het desbetreffende verzoek volstrekt terecht, maar een diepgaande denkoefening over dat aspect is nodig. Na de aanneming van het voorliggende wetsontwerp zal een werkgroep worden opgericht, met als opdracht na te denken over een grootschalige strategie inzake gegevens. Zulks omvat meerdere dimensies, in het bijzonder de veiligheidswaarborgen, maar ook de vereiste benadering ten aanzien van het ethische aspect van de algoritmes."¹

Aangezien het nog een tijd duurt voordat de wet in werking treedt, heeft de werkgroep ruim de tijd om in overleg met de advocaten een oplossing te vinden.

¹ Rapport de la seconde lecture, Doc. parl., Chambre des représentants, session 55; 55-2754, p. 7.

¹ Verslag van de tweede lezing, Parl. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zittingsperiode 55, DOC 55 2754/007, blz. 7.

N° 37 DE MME DILLEN

Art. 8

Dans l'article 782, § 4, proposé, du Code judiciaire, insérer un 9° rédigé comme suit:

"9° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice."

JUSTIFICATION

Dans sa forme actuelle, le projet de loi, en ce qu'il ne prévoit la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle que pour les seuls magistrats, n'est pas conforme:

1. aux droits de la défense (puisque les justiciables et leurs avocats n'auront pas accès de la même manière aux données jurisprudentielles à la disposition des magistrats).

Il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Nous renvoyons à cet égard à l'avis du Conseil d'État (voir p. 85 de l'exposé des motifs), lequel renvoie à son tour à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme: "le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats."

En ce qui concerne le pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d'égalité des armes et accessoirement au principe général du droit *nemo censetur ignorare legem*, qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées

Nr. 37 VAN MEVROUW DILLEN

Art. 8

In het voorgestelde artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek een bepaling onder 9° invoegen, luidende:

"9° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens ter ondersteuning van de rechtzoekenden en hun advocaten en ter bevordering van een degelijke rechtsbedeling."

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp biedt in zijn huidige vorm slechts aan magistraten de mogelijkheid om het centraal register te exploiteren met behulp van kunstmatige intelligentie, wat niet in overeenstemming is met:

1. de rechten van de verdediging (omdat rechtzoekenden en hun advocaten niet op dezelfde manier toegang hebben tot de rechtspraakgegevens waartoe rechters wel toegang hebben).

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en zijn advocaat die ondersteuning te ontfangen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen doen, wat de rechtsbedeling ten goede zou komen.

In dit verband verwijzen we naar het advies van de Raad van State (zie p. 85 van de memorie van toelichting), dat op zijn beurt verwijst naar de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens: "*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.*"

Inzake strafzaken druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemeen rechtsbeginsel *nemo censetur ignorare legem*; krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde

que les magistrats du parquet. Pour connaître la loi, il faut aussi savoir comment elle est interprétée et appliquée.

2. en ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'utiliser les données contenues dans les décisions de justice ou d'accéder au traitement de ces données comme le prévoit le projet de loi, celui-ci méconnaît le règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données. Ce règlement a été publié au Journal officiel de l'Union européenne le 3 juin 2022, c'est-à-dire après l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pas pu le prendre en considération. Ce règlement vise à promouvoir la disponibilité des données publiques protégées et à créer un environnement digne de confiance pour faciliter leur utilisation à des fins de recherche et de création de nouveaux services et produits innovants. Les jugements et les arrêts sont clairement visés par ce règlement.

opzoekings technieken te kunnen beschikken als de parketmagistraten. Om de wet te kennen, dient men ook te weten hoe ze wordt geïnterpreteerd en toegepast.

2. de Europese datagovernance-verordening van 30 mei 2022. Door niet te voorzien in de mogelijkheid voor rechtzoekenden en advocaten om de gegevens in rechterlijke uitspraken te benutten of toegang te krijgen tot de verwerking van die gegevens zoals bepaald bij dit wetsontwerp, miskent het wetsontwerp de verordening van het Europees parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese *data governance*. Die verordening is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 3 juni 2022, ofwel na het advies van de Raad van State, die de verordening dus niet in overweging heeft kunnen nemen. De verordening wil de beschikbaarheid van beschermde publieke gegevens promoten en een betrouwbare omgeving creëren om het gebruik daarvan te faciliteren voor onderzoeksdoeleinden en voor de creatie van nieuwe diensten en innoverende producten. Vonnissen en arresten worden duidelijk geïnterpreteerd door die verordening.

Marijke DILLEN (VB)